


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**
**Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации**
Семьдесят шестая сессия

Женева, 25–28 октября 2016 года

**Доклад Рабочей группы по вопросам освещения
и световой сигнализации о работе ее семьдесят шестой
сессии**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники.....	1–2	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	3–5	3
III. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила: разработка (пункт 2 повестки дня)	6	3
IV. Соглашение 1997 года – предписания: разработка (пункт 3 повестки дня)	7	4
V. Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (пункт 4 повестки дня).....	8–16	4
VI. Правила № 37 (лампы накаливания), 99 (газоразрядные источники света) и 128 (светодиодные источники света) (пункт 5 повестки дня)	17	7
VII. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 6 повестки дня)	18–21	7
A. Предложения по поправкам к поправкам серии 05 и 06	18–20	7
B. Прочие предложения по поправкам к Правилам № 48	21	8

GE.16-20450 (R) 010217 020217



* 1 6 2 0 4 5 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



VIII.	Другие правила (пункт 7 повестки дня)	22–33	8
A.	Правила № 6 (указатели поворота)	22–23	8
B.	Правила № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни)	24	9
C.	Правила № 10 (электромагнитная совместимость)	25	9
D.	Правила № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)	26–27	9
E.	Правила № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L ₃)	28	9
F.	Правила № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света)	29–30	10
G.	Правила № 119 (огни подсветки поворота)	31	10
H.	Правила № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО))	32–33	11
IX.	Предложения по поправкам, по которым решения еще не приняты (пункт 8 повестки дня)	34	11
X.	Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)	35–41	11
A.	Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год).....	35	11
B.	Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011–2020 годы).....	36–37	12
C.	Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКС)	38–40	12
D.	Эффекты паразитного света и обесцвечивания	41	13
XI.	Новые вопросы и позднее представление документов (пункт 10 повестки дня).....	42–45	13
XII.	Направления будущей деятельности GRE (пункт 11 повестки дня)	46	13
XIII.	Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 12 повестки дня).....	47	14
XIV.	Выборы должностных лиц (пункт 13 повестки дня)	48	14
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии		15
II.	Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31		17
III.	Пересмотренные положения о круге ведения и правила процедуры неофициальной рабочей группы по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ)		18
IV.	Принятые поправки к правилам № 6 и 50 (на основе документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/20)		24
V.	Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/29		27
VI.	Неофициальные группы GRE.....		28

I. Участники

1. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) провела свою семьдесят шестую сессию 25–28 октября 2016 года в Женеве. В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1 и Amend.2) в работе сессии приняли участие эксперты от следующих стран: Австрии, Китая, Чешской Республики, Финляндии, Франции, Германии, Венгрии, Индии, Италии, Японии, Латвии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Кореи, Российской Федерации, Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. В ней участвовал также эксперт от Европейской комиссии (ЕК). В работе сессии также принимали участие эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД); Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ); Международной электротехнической комиссии (МЭК); Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ); Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и Международного общества автомобильных инженеров (ОАИ).

2. GRE была проинформирована о том, что Председатель г-н М. Локюфьер (Бельгия) не может присутствовать на сессии по медицинским причинам. GRE отметила, что в соответствии с правилами процедуры WP.29 его обязанности возьмет на себя заместитель Председателя г-н Д. Роверс (Нидерланды). GRE пожелала г-ну Локюфьеру скорейшего выздоровления.

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/19,
неофициальные документы GRE-76-01-Rev.1 и GRE-76-02

3. GRE рассмотрела и утвердила предлагаемую повестку дня семьдесят шестой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/19), воспроизведенную в документе GRE-76-01-Rev.1, вместе с неофициальными документами, распространенными в ходе сессии.

4. Перечень неофициальных документов содержится в приложении I к настоящему докладу. Перечень неофициальных групп GRE приведен в приложении VI к настоящему докладу.

5. GRE приняла к сведению основные вопросы, рассмотренные на сессии WP.29 в июне 2016 года, а также срок представления официальных документов (9 января 2017 года) для сессии GRE, намеченной на апрель 2017 года (GRE-76-02).

III. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила: разработка (пункт 2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/71, пункт 5

6. Никаких предложений по данному пункту повестки дня представлено не было.

IV. Соглашение 1997 года – предписания: разработка (пункт 3 повестки дня)

7. Никакой новой информации по данному пункту повестки дня представлено не было.

V. Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (пункт 4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2013/68, ECE/TRANS/WP.29/2013/69, ECE/TRANS/WP.29/2013/71, ECE/TRANS/WP.29/2013/72, ECE/TRANS/WP.29/2013/75, ECE/TRANS/WP.29/2013/76, ECE/TRANS/WP.29/2013/79, ECE/TRANS/WP.29/2013/83, ECE/TRANS/WP.29/2013/85, ECE/TRANS/WP.29/2013/86, ECE/TRANS/WP.29/2013/87, ECE/TRANS/WP.29/2013/88, ECE/TRANS/WP.29/2013/89, ECE/TRANS/WP.29/2013/90, ECE/TRANS/WP.29/2013/92, ECE/TRANS/WP.29/2013/93, ECE/TRANS/WP.29/2013/94, ECE/TRANS/WP.29/2014/31, ECE/TRANS/WP.29/2014/32, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/7, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/16, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/23, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/11, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/14, приложение IV к ECE/TRANS/WP.29/GRE/75, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/25, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/32, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/34, неофициальные документы GRE-75-06, GRE-76-07, GRE-76-11, GRE-76-13, GRE-76-22-Rev.1, GRE-76-23 и GRE-76-24-Rev.1

8. GRE напомнила о поэтапном подходе к упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации (ECE/TRANS/WP.29/GRE/75, пункты 9–12), и отметила, что Управление Организации Объединенных Наций по правовым вопросам (УПВ) не выявило каких-либо проблем, связанных с этим подходом, а WP.29 одобрил его на сессии в июне 2016 года (ECE/TRANS/WP.29/1123, пункт 44, и GRE-76-11).

9. От имени неофициальной рабочей группы по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации (НРГ по УПОС), эксперт от БРГ сообщил о ходе и графике работы НРГ по УПОС (GRE-76-23).

10. GRE рассмотрела и единодушно приняла находившиеся на рассмотрении предложения о поправках, с тем чтобы свести воедино существующие правила, прежде чем они будут окончательно приняты и заменены тремя новыми правилами, находящимися в разработке: ECE/TRANS/WP.29/2013/68, ECE/TRANS/WP.29/2013/69, ECE/TRANS/WP.29/2013/71, ECE/TRANS/WP.29/2013/72, ECE/

TRANS/WP.29/2013/75¹, ECE/TRANS/WP.29/2013/76, ECE/TRANS/WP.29/2013/79, ECE/TRANS/WP.29/2013/83, ECE/TRANS/WP.29/2013/85, ECE/TRANS/WP.29/2013/86, ECE/TRANS/WP.29/2013/87, ECE/TRANS/WP.29/2013/88, ECE/TRANS/WP.29/2013/89, ECE/TRANS/WP.29/2013/90², ECE/TRANS/WP.29/2013/92³, ECE/TRANS/WP.29/2013/93⁴, ECE/TRANS/WP.29/2013/94, ECE/TRANS/WP.29/2014/31, ECE/TRANS/WP.29/2014/32, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/7, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/16, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/23, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/11, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/14⁵ и дополнение IV к ECE/TRANS/WP.29/GRE/75. Секретариату было поручено свести эти предложения воедино в соответствии с принципом «одни Правила – один документ для WP.29» и представить их WP.29 и Административному комитету Соглашения 1958 года (AC.1) для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2017 года. Эксперты от БРГ, МЭК и ОИА вызвались оказать содействие секретариату путем проверки сводных предложений по поправкам.

11. GRE провела первый обмен мнениями по вопросу о необходимости упорядочения маркировки официального утверждения для устройств освещения и световой сигнализации в рамках процесса УПОС. Эксперт от БРГ сообщил о своем участии в деятельности неофициальной рабочей группы WP.29, связанной с созданием базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (НРГ по ДЕТА), и будущем применении уникального идентификатора (УИ) и ДЕТА в соответствии с приложением 5 к пересмотренному Соглашению 1958 года (GRE-76-24-Rev.1). GRE высказала мнение о том, что УИ и ДЕТА сыграют чрезвычайно важную роль в контексте УПОС, и обратилась с призывом об их незамедлительном внедрении. В то же время эксперты GRE отметили, что вопрос о применении УИ для новых серий поправок и распространения существующих официальных утверждений типа требует уточнения. GRE отметила, что НРГ по ДЕТА в скором времени опубликует руководящие принципы (в виде документа с вопросами и ответами), в которых должны быть рассмотрены эти аспекты.

12. Эксперт от БРГ внес на рассмотрение предложение по поправкам к правилам № 98, 112 и 123 об исключении измерений в точке HV при испытании на стабильность фотометрических характеристик луча ближнего света (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/25). GRE приняла эти предложения в качестве проектов дополнений и решила представить их WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2017 года в рамках сводных предложений по поправкам (см. пункт 10 выше).

13. Эксперт от GRE представил предложение по поправкам к правилам № 4, 6, 7, 23, 38, 50, 77, 87, 91 и 119 для согласования требования о маркировке, указывающей мощность в ваттах для функций сигнального освещения, с требова-

¹ За исключением той части, которая уже была принята WP.29 в качестве документа ECE/TRANS/WP.29/2013/75/Rev.1 и Add.1 (записка секретариата).

² За исключением той части, которая уже была принята WP.29 в качестве документа ECE/TRANS/WP.29/2013/90/Rev.1 (записка секретариата).

³ За исключением той части, которая уже была принята WP.29 в качестве документа ECE/TRANS/WP.29/2013/92/Rev.1 (записка секретариата).

⁴ За исключением той части, которая уже была принята WP.29 в качестве документа ECE/TRANS/WP.29/2013/93/Rev.1 (записка секретариата).

⁵ За исключением раздела В Правил № 45, который уже был представлен на рассмотрение WP.29 в качестве документа ECE/TRANS/WP.29/2016/77 (записка секретариата).

нием для функций освещения (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/25). GRE приняла эти предложения и решила представить их WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2017 года в рамках сводных предложений по поправкам (см. пункт 10 выше). В процессе принятия этих предложений эксперт от Соединенного Королевства поставил под сомнение их срочный характер.

14. Эксперт от БРГ предложил обновить требования относительно несрабатывания источника света в огнях, оснащенных несколькими источниками света, в правилах № 7, 23, 38, 48, 77, 91 и 119 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31, GRE-76-07 и GRE-76-22-Rev.1). Соответствующие замечания по этому предложению были высказаны экспертами от Италии, Соединенного Королевства и МОПАП. GRE решила изъять предложение по поправкам к Правилам № 48 и рассмотреть его отдельно на следующей сессии GRE. GRE приняла оставшиеся предложения с поправками, указанными в приложении II к докладу, и поручила секретариату представить их WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2017 года в рамках сводных предложений по поправкам (см. пункт 10 выше).

15. Эксперт от БРГ предложил уточнить цикл испытаний на воздействие тепла в связи с перемещением светотеневой границы луча ближнего света в правилах № 19, 98, 112, 113 и 123 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/32). Эксперты от ЕК и Соединенного Королевства выразили обеспокоенность по поводу того, что эти предложения приведут к изменению эксплуатационных требований и могут иметь последствия для безопасности. Поэтому, по их мнению, предложения следует сформулировать в виде новой серии поправок, а не добавлений к вышеуказанным правилам. Эксперты от Финляндии, Франции, Германии, Японии, БРГ и МОПАП сочли, что было бы целесообразно оформить эти поправки в виде дополнений, и отметили, что предлагаемые поправки не приведут к повышению требуемого уровня жесткости и не отразятся на безопасности. В заключение GRE приняла эти предложения и просила секретариат включить их в пакет поправок для представления WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2017 года (см. пункт 10 выше).

16. Эксперт от БРГ предложил включить в правила № 19, 98, 112, 113 и 123 положения, касающиеся сменных стандартных светодиодных источников света (СИД), официально утвержденных на основании Правил № 128 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/34). Он представил также краткую информацию о будущих предложениях по поправкам к Правилам № 128, включая введение «температурного класса» в качестве новой характеристики светодиодных источников света (GRE-76-13). Эксперты от Франции, Германии, Италии и Соединенного Королевства указали на далеко идущий характер и масштабы предлагаемых поправок и необходимость их подробного изучения. Они высказались также за то, чтобы предложенные поправки рассматривались одновременно с предложениями по поправкам к Правилам № 128. Некоторые эксперты отметили, что температурные характеристики светодиодов могут зависеть от их установки и температуры в моторном отделении, и выразили мнение о том, что во внимание следует принять также положения правил № 48 и 85. GRE предложила экспертам рассмотреть эти вопросы до начала следующей сессии.

VI. Правила № 37 (лампы накаливания), 99 (газоразрядные источники света) и 128 (светодиодные источники света) (пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/26

17. Эксперт от БРГ предложил уточнить положения Правил № 99, касающиеся испытания стабилизационных свойств газоразрядных источников света с двойным уровнем яркости (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/26). GRE приняла это предложение и просила секретариат представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и проведения голосования на их сессиях в марте 2017 года.

VII. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 6 повестки дня)

A. Предложения по поправкам к поправкам серии 05 и 06

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/24,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/33,
неофициальные документы GRE-76-12 и GRE-76-17

18. Эксперты от Германии и МОПАП предложили определить и охарактеризовать функционирование внешнего индикатора состояния систем охранной сигнализации транспортных средств, систем охранной сигнализации и иммобилизаторов, о которых говорится в правилах № 97 и 116 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/33 и GRE-76-17). Некоторые эксперты выразили обеспокоенность по поводу технических аспектов, в частности размеров и цвета внешнего индикатора, а также сомнения юридического характера относительно того, можно ли включать в Правила № 48 положения, касающиеся устройств, которые не входят в область применения этих Правил. GRE решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии и просила авторов подготовить пересмотренное предложение.

19. Эксперт от Испании предложил GRE предоставить указания относительно возможного использования заднего регистрационного знака, цифры которого излучают свет за счет светоизлучающих диодов (СИД) (GRE-76-12). Он напомнил, что этот вопрос уже поднимался в 2004 году, когда GRE решила, что такие светоизлучающие задние регистрационные знаки не являются огнями и, следовательно, не подпадают под действие Правил № 48. GRE подтвердила позицию, высказанную ею в 2004 году, и заявила, что просьбы о применении таких светоизлучающих задних регистрационных знаков должны рассматриваться в рамках национального законодательства Договаривающихся сторон. В этом контексте эксперты от Италии и Нидерландов отметили, что в их странах светоизлучающие задние регистрационные знаки запрещены.

20. Из-за нехватки времени GRE решила отложить рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/24 до следующей сессии.

В. Прочие предложения по поправкам к Правилам № 48

Документация: неофициальные документы GRE-76-19 и GRE-76-20-Rev.1

21. Эксперт от Польши в качестве председателя неофициальной рабочей группы по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НПГ по ВОРФ) представил информацию о деятельности НПГ (GRE-76-19). Эксперт от МОПАП, выполняющий функции секретаря НПГ по ВОРФ, предложил изменить положения о круге ведения (КВ) НПГ по ВОРФ (GRE-76-20-Rev.1). GRE приняла пересмотренные положения о КВ, воспроизведенные в приложении III к настоящему докладу.

VIII. Другие правила (пункт 7 повестки дня)

А. Правила № 6 (указатели поворота)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/20,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/21,
неофициальные документы GRE-76-05, GRE-76-09,
GRE-76-10 и GRE-76-16

22. От имени целевой группы по последовательной активации (ЦГ-ПА) эксперт от Финляндии сообщил о деятельности группы и предложил уточнить требования для указателей поворота с последовательной активацией в правилах № 6 и 50 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/20 и GRE-76-10). Письменные замечания по этим предложениям были представлены экспертами от Франции, Индии и МОПАП (GRE-76-05, GRE-76-09 и GRE-76-16). После углубленного обсуждения GRE приняла пересмотренные предложения, изложенные в приложении IV. В то же время GRE не смогла достичь консенсуса относительно того, потребуют ли эти предложения новой серии поправок и/или переходных положений. GRE решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии в апреле 2017 года. В то же время секретариату было поручено распространить принятый текст (приложение IV) в качестве документа для сессии WP.29 в июне 2017 года при том понимании, что любые возможные поправки, по которым GRE может принять решение в апреле 2017 года, могут в порядке исключения быть переданы WP.29 в качестве исправления или добавления к настоящему документу.

23. Эксперт от БРГ предложил включить прямую ссылку на Правила № 48, касающуюся категорий указателей поворота, и согласовать максимальные значения силы света для различных категорий (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/21). С учетом замечаний экспертов от ЕК, Германии, Японии, Италии и Соединенного Королевства эксперт от БРГ снял с рассмотрения предложение о пересмотре.

В. Правила № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/22,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/23

24. Эксперт от БРГ предложил редакционные исправления к Правилам № 7 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/22 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/23). GRE приняла эти предложения и просила секретариат включить их в пакет поправок для представления WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2017 года (см. пункт 10 выше).

С. Правила № 10 (электромагнитная совместимость)

Документация: неофициальный документ GRE-76-18

25. От имени целевой группы по электромагнитной совместимости (ЦГ по ЭМС) эксперт от МОПАП сообщил о деятельности ЦГ по ЭМС (GRE-76-18). По словам эксперта, ЦГ по ЭМС представит неофициальный документ с проектом дополнения к поправкам серии 05 к Правилам № 10 на следующей сессии GRE в апреле 2017 года. Эксперты от ЕК и МОПАП предложили также уточнить переходные положения для поправок серии 04. GRE приняла к сведению, что в состав ЦГ по ЭМС в основном входят технические эксперты, которые не всегда могут рассматривать правовые вопросы, в частности вопросы, связанные с переходными положениями, и заявила о необходимости более широкого участия Договаривающихся сторон в деятельности целевой группы.

Д. Правила № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/20,
неофициальный документ GRE-76-15

26. GRE отметила, что предложение об уточнении требований для указателей поворота с последовательной активацией (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/20) рассматривалось совместно с Правилами № 6 (пункт 22 выше).

27. Эксперт от МАЗМ предложил ввести конкретные требования в отношении выявления неисправностей указателей поворота с несколькими источниками света (GRE-76-15). Эксперты от Италии, Японии и Соединенного Королевства поддержали это предложение. GRE решила отложить представление этого предложения WP.29 и направить его НРГ по УПОС для включения в новые сводные правила.

Е. Правила № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L₃)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/35,
неофициальные документы GRE-76-03 и GRE-76-06

28. Эксперт от Японии представил предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 53 с новым требованием об автоматическом переходе от включе-

ния дневных ходовых огней (ДХО) к включению фар (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/35, неофициальный документ GRE-76-03). Эксперты от Финляндии, Германии и ЕС поддержали это предложение. Эксперты от Франции, Италии и Соединенного Королевства выявили технические вопросы, которые потребуют дальнейшего рассмотрения. GRE решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии. Группа отметила также предложения эксперта от Индии (GRE-76-06). GRE предложила экспертам рассмотреть эти предложения и направить свои замечания автору до следующей сессии.

Ф. Правила № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/18,
неофициальные документы GRE-76-04-Rev.1, GRE-76-21,
GRE-76-25, GRE-76-26

29. Эксперт от Польши представил несколько пересмотренное предложение по новым факультативным фарам класса B1 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/18 и GRE-76-26). Эксперт от КСАОД высказал некоторые сомнения по поводу этого предложения и отметил, что для его детального изучения потребуется дополнительное время. Эксперт от МЭК отметил, что предлагаемые процедуры измерения следует уточнить и что в это предложение следовало бы внести редакционные изменения. Эксперт от ОИА поддержал представленный в предложении Польши подход, основанный на эксплуатационных характеристиках, и вызвался сотрудничать с экспертом от Польши в деле разработки альтернативных требований и методов оценки для фар. GRE решила, что проработкой этого вопроса должна заниматься НРГ по УПОС (этап 2 процесса упрощения в целях введения технологически нейтральных требований, основанных на эксплуатационных характеристиках), возможно, путем создания целевой группы.

30. Эксперт от БРГ представил результаты исследования минимальных уровней проецируемого светового потока в критических зонах распределения ближнего света для галогенных рефлекторных фар H4 и репрезентативных светодиодных фар (GRE-76-25). На основе этих результатов он предложил исключить конструкционное требование в отношении минимального номинального светового потока (1 000 лм) для светодиодных и галогенных источников света и заменить его технологически нейтральным требованием, основанным на эксплуатационных характеристиках (GRE-76-04-Rev.1). По этому предложению свои замечания представили эксперты от Франции, Германии, Италии, Польши, Соединенного Королевства, ЕК и МОПАП. Поскольку это предложение не нашло безоговорочной поддержки, то GRE решила сохранить данный вопрос в повестке дня следующей сессии и передать его НРГ по УПОС на более позднем этапе.

Г. Правила № 119 (огни подсветки поворота)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/27

31. GRE приняла предложение эксперта от БРГ об исключении излишнего пункта (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/27) и поручила секретариату включить это предложение в пакет для представления WP.29 и АС.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2017 года (см. пункт 10 выше).

Н. Правила № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО))

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/28,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/29,
неофициальные документы GRE-76-14-Rev.1 и GRE-75-15

32. Эксперт от БРГ предложил согласовать процедуры проверки соответствия производства в Правилах № 123 с другими правилами по фарам и упростить методы испытаний АСПО и требования, касающиеся соответствия производства (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/28 и GRE-75-15). С учетом значительного объема предлагаемой поправки эксперты от Соединенного Королевства и ЕК просили предоставить им дополнительное время для ее изучения. GRE предложила экспертам направить свои замечания БРГ и решила вернуться к рассмотрению этого предложения на следующей сессии при том понимании, что если оно будет принято, то оно станет частью новых правил, касающихся переднего освещения.

33. Эксперт от БРГ предложил устранить несоответствия и предусмотреть возможность адаптации луча ближнего света класса С к условиям тумана (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/29, GRE-76-14-Rev.1). Эксперты от Соединенного Королевства и ЕК высказали мнение о том, что предложенные поправки для условий тумана приведут к изменению эксплуатационных требований и в этой связи их необходимо оформить в виде новой серии поправок. Эксперты от Австрии, Финляндии, Италии, Японии и МОПАП высказали мнение о том, что достаточно будет подготовить новое дополнение. Эксперт от Франции отметил, что определение понятия «луч ближнего света класса W» для использования в неблагоприятных погодных условиях следует уточнить таким образом, чтобы в нем было указано, что это определение касается только дождливой погоды, а не тумана. Эксперты от Германии и МОПАП заявили, что условия тумана требуют отдельного решения на более позднем этапе. GRE решила исключить положения, касающиеся тумана, из предложений по поправкам и вернуться к ним на следующей сессии. GRE приняла оставшиеся предложения с поправками, указанными в приложении V к докладу, и поручила секретариату представить их WP.29 и АС.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2017 года в рамках сводных предложений по поправкам (см. пункт 10 выше). GRE решила также подробно рассмотреть на своей следующей сессии вопрос о дополнениях, новых сериях поправок и переходных положениях.

IX. Предложения по поправкам, по которым решения еще не приняты (пункт 8 повестки дня)

34. GRE рассмотрела этот вопрос совместно с пунктом 4 повестки дня (пункт 10 выше).

X. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)

A. Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год)

35. Секретариат проинформировал GRE о том, что Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) на своей сессии в сентябре 2016 года

приступила к обсуждению документа ECE/TRANS/WP.1/2015/2/Rev.3, подготовленного Францией, Италией и ассоциацией «Лазер-Европа» и содержащего предложения по поправкам к статье 32 и главе II приложения 5 по вопросам освещения и световой сигнализации. На следующей сессии WP.1 продолжит рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.1/2015/2/Rev.3.

В. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011–2020 годы)

36. GRE приняла к сведению, что в апреле 2016 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию «Повышение безопасности дорожного движения во всем мире» (A/70/L.44). В этой резолюции Совет просил Генерального секретаря Организации Объединенных Наций создать Целевой фонд по безопасности дорожного движения в целях оказания государствам-членам поддержки, с тем чтобы они смогли вдвое сократить число смертей и травм в результате дорожно-транспортных происшествий во всем мире к 2020 году в соответствии с задачей 3.6 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

37. GRE была проинформирована о том, что 20–21 февраля 2017 года во Дворце Наций в Женеве в связи с семидесятой годовщиной Комитета по внутреннему транспорту состоится Международный фестиваль фильмов по безопасности дорожного движения, совместно организованный Отделом устойчивого транспорта ЕЭК ООН и Международным фондом «Лазер-Европа». Председателем жюри фестиваля выступит Специальный посланник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения г-н Жан Тодт. С более подробной информацией можно ознакомиться на веб-сайте фестиваля www.roadsafetyfilmfestival.org.

С. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)

38. GRE заслушала информацию о том, что в адрес WP.29 на его сессии в июне 2016 года от Договаривающихся сторон не поступило никаких возражений в отношении Пересмотра 3 Соглашения 1958 года и что Европейский союз официально предложил препроводить пересмотренное Соглашение (ECE/TRANS/WP.29/2016/2) в Управление по правовым вопросам (УПВ) Организации Объединенных Наций. Секретариат также кратко проинформировал GRE о недавней деятельности подгруппы WP.29 по Правилам № 0 ООН (МОУТКТС) и о разработке электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА).

39. Специальный представитель GRE по МОУТКТС (ЕК) проинформировал GRE о двух вопросах в отношении правил, касающихся освещения и световой сигнализации, которые были переданы GRE подгруппой WP.29 по Правилам № 0 ООН (МОУТКТС):

- 1) Требуется ли в соответствии с Правилами № 48, чтобы все устройства освещения и световой сигнализации, входящие в область их применения, были официально утверждены по типу конструкции на основании соответствующих правил ООН?

- 2) Требуется ли в соответствии с каждым из правил ООН, касающимися устройств освещения, чтобы источники света были официально утверждены по типу конструкции на основании соответствующих правил ООН?
40. По первому вопросу эксперты от МОПАП, Италии и Франции указали, что в принципе на него следует ответить утвердительно; вместе с тем, чтобы в полной мере подтвердить этот ответ с юридической точки зрения, в Правилах № 48 необходимо будет внести некоторые незначительные изменения. В отношении вопроса 2 эксперт от МЭК отметил, что это требование предусмотрено в случае сменных источников света. GRE предложила специальному представителю по МОУТКТС передать эти ответы подгруппе по Правилам № 0 ООН (МОУТКТС).

D. Эффекты паразитного света и обесцвечивания

41. GRE приняла к сведению, что доклад о ходе работы по этому вопросу будет представлен на следующей сессии.

XI. Новые вопросы и позднее представление документов (пункт 10 повестки дня)

Документация: неофициальные документы WP.29-168-15, WP.29-169-13 и GRE-76-08

42. GRE была проинформирована о том, что WP.29 на его сессиях в марте и июне 2016 года провел дискуссию по вопросу об эффективности автомобильных систем, в частности тех из них, в которых используется программное обеспечение, в других условиях, помимо опробованных в рамках процедур испытаний для официального утверждения типа (WP.29-168-15 и WP.29-169-13). WP.29 поручил своим вспомогательным рабочим группам отчитаться по этому вопросу. GRE просила своих экспертов представить замечания и решила вернуться к этой теме на следующей сессии.
43. Эксперт от ОИА сообщил GRE о проведении пятого Международного форума по вопросам автомобильного освещения (МФАО), который состоится в марте 2017 года в Китае (GRE-76-08).
44. GRE приняла к сведению, что г-н Кристиан Пишон (Франция) больше не будет присутствовать на ее заседаниях в связи с выходом на пенсию. GRE выразила ему благодарность за большой вклад в работу Группы на протяжении многих лет и пожелала ему счастливого пребывания на заслуженном отдыхе.
45. GRE была проинформирована о том, что г-н Пьер Лоран (КСАОД) выходит на пенсию и больше не будет присутствовать на ее сессиях. GRE поблагодарила его за внесенный им вклад в ее работу и пожелала ему счастливого пребывания на пенсии.

XII. Направления будущей деятельности GRE (пункт 11 повестки дня)

46. GRE отметила, что доклады о ходе деятельности рабочих групп GRE будут представлены на следующей сессии.

XIII. Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 12 повестки дня)

47. GRE решила сохранить ту же структуру предварительной повестки дня для следующей сессии. В рамках пункта 9 с) «Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)» GRE решила рассмотреть тему использования уникального идентификатора (см. пункт 11 выше), а также вопрос о дополнениях, новых сериях поправок и переходных положениях (пункт 33 выше).

XIV. Выборы должностных лиц (пункт 13 повестки дня)

48. В соответствии с правилом 37 Правил процедуры (TRANS/WP.29/690 и ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1) GRE предложила избрать должностных лиц. Представители Договаривающихся сторон, присутствовавшие и участвовавшие в голосовании, единогласно избрали г-на Мишеля Локюфьера (Бельгия) Председателем, а г-на Дервина Роверса (Нидерланды) – заместителем Председателя сессий GRE, запланированных на 2017 год.

Приложение I

Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии

Неофициальные документы: GRE-76-...

<i>№</i>	<i>(Автор) Название</i>	<i>Последующие меры</i>
1-Rev.1	(Секретариат) Обновленная предварительная повестка дня семьдесят шестой сессии GRE	b
2	(Секретариат) – Общие сведения и основные вопросы, рассмотренные WP.29	f
3	(Япония) – Анализ степени ослепления водителей встречных транспортных средств, создаваемого ДХО мотоциклов в ночное время суток	d
4-Rev.1	(ГТВ) – Предложение по дополнению 7 к поправкам серии 01 к Правилам № 112	d
5	(Индия) – Замечания по документу ECE/TRANS/WP.29/2016/21	b
6	(Индия) – Предложение по проекту поправок к Правилам № 53	d
7	(БРГ) – Исправление к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31	b
8	(ОИА) – Пятый международный форум по вопросам автомобильного освещения (МФАО)	f
9	(Франция) – Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/20	b
10	(ЦГ-ПА) – Дополнительное обоснование для ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/20	f
11	(Секретариат) – Обмен сообщениями между секретариатом и УПВ	f
12	(Испания) – Задние регистрационные знаки на СИД	f
13	(БРГ) – Будущие изменения к Правилам № 128, касающиеся светодиодных источников света для переднего освещения	d
14-Rev.1	(БРГ) – Пересмотр документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/29	b
15	(МАЗМ) – Предложение по дополнению 18 к Правилам № 50	d
16	(МОПАП) – Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/20	b
17	(МОПАП) – Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/33	e
18	(ЦГ по ЭМС) – Доклад о ходе работы ЦГ по ЭМС	f
19	(НРГ по ВОРФ) – Доклад о ходе работы НРГ по ВОРФ	f
20-Rev.1	(НРГ по ВОРФ) – Обновленные положения о круге ведения и правила процедуры НРГ по ВОРФ	b
21	(КСАОД) – Анализ предложения Польши ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/18	d
22-Rev.1	(БРГ) – Пересмотр документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31	b

<i>№</i>	<i>(Автор) Название</i>	<i>Последующие меры</i>
23	(НРГ по УПОС) – Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации: обновленная информация и последующие шаги	f
24-Rev.1	(БРГ) – Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации: использование уникального идентификатора (УИ)	d
25	(БРГ) – Демонстрационное испытание в ночное время суток: галогенная рефлекторная фара Н4 по сравнению с репрезентативной светодиодной фарой	d
26	(Польша) – Пояснения к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/18	d

Примечания:

- a) Утвержден или принят без изменений.
- b) Утвержден или принят с изменениями.
- c) Рассмотрение будет возобновлено на основе документа под официальным условным обозначением.
- d) Сохранен в качестве справочного документа/рассмотрение будет продолжено.
- e) Пересмотренное предложение для следующей сессии.
- f) Рассмотрение завершено, либо документ подлежит замене.
- g) Документ снят с обсуждения.

Приложение II

Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31

Стр. 5, раздел D «Дополнение 11 к поправкам серии 05 и дополнение 9 к поправкам серии 06 к Правилам № 48» исключить.

Стр. 12, раздел F «Дополнение 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 119», подпункт b) пункта 6.5.2 изменить следующим образом:

«6.5.2 ...

- b)** подается сигнал, предназначенный для включения контрольного сигнала сбоя, как указано в пункте 6.20.8 Правил № 48, при условии, что сила света в точке $2,5^{\circ}D\ 45^{\circ}L$ для левого огня (угол L следует заменить углом R для правого огня) составляет не менее 50% от требуемой минимальной силы света. В этом случае в карточке сообщения приводится примечание, указывающее, что данный огонь предназначен для использования только на транспортном средстве, оснащенном контрольным сигналом сбоя».

Приложение III

Пересмотренные положения о круге ведения и правила процедуры неофициальной рабочей группы по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ)

I. Введение

1. На своей шестьдесят пятой сессии GRE рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27 о введении обязательной автоматической регулировки фар (заменяющий документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/2 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/22). По этому предложению свои замечания высказали, в частности, эксперты от БРГ (GRE-65-03 и GRE-65-17) и МОПАП (GRE-65-16). Эксперт от Польши представил «Анализ последствий регулировки фар с точки зрения дальности видимости и степени ослепления» (GRE-65-30), в котором затронуты важные аспекты действующих положений Правил № 48, касающихся направленности/регулирования фар.
2. GRE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27 с поправками, указанными в приложении IV к настоящему докладу. GRE решила, что в контексте этого документа должно быть разработано дальнейшее предложение экспертом от БРГ, который возглавит комплексное исследование всех аспектов ослепления фарами и видимости при движении в ночное время. Таким образом, было решено, что если результаты этого исследования будут указывать на наличие альтернатив принятым обязательным требованиям об автоматической регулировке и очистке фар, то положения Правил № 48 будут пересмотрены в любой момент в течение 90-месячного переходного периода, предусмотренного в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27. Кроме того, было решено, что хотя этим исследованием будет руководить специальная рабочая группа, созданная в структуре БРГ, участие в нем может принять любой эксперт GRE, желающий внести свой вклад. Секретариату было поручено представить документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/27 на сессиях WP.29 и AC.1 в ноябре 2011 года в качестве проекта поправок серии [06] к Правилам № 48 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/65, пункт 17).
3. На своей 155-й сессии WP.29 решил отложить обсуждение документа ECE/TRANS/WP.29/2011/99 и Согр.1 до своей июньской сессии 2012 года при условии его окончательного рассмотрения GRE на ее сессии в марте 2012 года (ECE/TRANS/WP.29/1093, пункт 55).
4. На своей 156-й сессии WP.29 решил отложить рассмотрение поправок к правилам по пунктам 4.16.1–4.16.3 повестки дня до следующей сессии WP.29 (ECE/TRANS/WP.29/1093, пункт 79).
5. На своей 157-й сессии WP.29 решил также вновь передать документы, указанные в пункте 4.14.2 повестки дня, GRE для дополнительного изучения. В связи с этим ЕС просил провести анализ затрат/выгод (ECE/TRANS/WP.29/1097, пункт 55).
6. С учетом дальнейшего рассмотрения данного вопроса в рамках GRE БРГ (Брюссельская рабочая группа 1952 года) создала целевую группу по координации исследований, касающихся видимости и ослепления на автодорогах (ЦГ по

КИВОА). Задачи этой целевой группы были определены следующим образом: координация проектов рабочих групп БРГ и контроль за качеством их работы применительно к исследованиям, касающимся видимости и ослепления фарами в условиях дорожного движения; неофициальные контакты с GRE, МОПАП и КСАОД через координаторов в ЦГ, а также сотрудничество (при необходимости) через координаторов с ОИА и МЭК; передача информации GRE (через БРГ) и для общедоступного раздела на веб-сайте БРГ.

7. Одновременно с этим эксперт от Польши подготовил для всех последующих сессий GRE официальные и неофициальные документы, содержащие предложения на основе базового анализа фотометрических и геометрических данных, а также пояснения с учетом замечаний и предложений GRE (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/32 (первоначальное предложение Польши по допускам направленности/регуливки, связанным с целевым значением освещенного отрезка дороги, составляющим 75 +/- 25 м), GRE-66-17, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/21, GRE-67-33, GRE-67-37, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/27, GRE-68-31, GRE-68-32, GRE-68-34, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/15, GRE-70-41, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/57 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/11 (возврат к значениям, содержащимся в первоначальном предложении Польши)). Предложения Польши нацелены на то, чтобы гарантировать минимальный необходимый освещенный отрезок дороги без ослепления фарами независимо от прошлых конструктивных требований к ним.

8. На семьдесят первой сессии GRE эксперты от БРГ представили информацию о результатах исследования, касающегося видимости и ослепления лучом ближнего света от передних фар транспортных средств (GRE-71-32). Это исследование было посвящено изучению взаимосвязи между регулировкой положения фары и условиями нагрузки. Главные цели исследования состояли в том, чтобы получить более полное представление о различных факторах, влияющих на видимость и ослепление, и выявить те результаты исследования, которые, возможно, позволят найти альтернативы автоматической статической регулировке. По предложению GRE в него были включены также исследования, проведенные Польшей (GRE-71-32). Подготовленное в результате предложение по поправкам к Правилам № 48, основанное на этом исследовании, было представлено на семьдесят второй сессии GRE (GRE-72-07).

9. На своей семьдесят третьей сессии GRE рассмотрела совместное предложение экспертов от Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и БРГ, касающееся введения новых критериев для автоматической регулировки фар, на основе проведенных БРГ исследований по вопросам ослепления и видимости (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/5). Эксперт от Польши представил дополнительные изменения к этому предложению (GRE-73-18 и GRE-73-28). Эксперты от Германии и Японии предложили предусмотреть использование автоматической регулировки во всех случаях, с тем чтобы уменьшить проблему ослепляющего света для водителей (GRE-73-17). Проведя углубленный обмен мнениями по этим трем документам, GRE пришла к выводу о том, что при отсутствии единого предложения консенсуса достичь не удастся.

10. Для продвижения вперед в этом вопросе и подготовки сводного предложения GRE решила учредить неофициальную рабочую группу под рабочим названием «неофициальная рабочая группа по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар» (НРГ по ВОРФ), в качестве председателя и секретаря которой согласились выступить эксперты от Германии и Польши соответственно. GRE просила НРГ по ВОРФ представить документ с положениями о ее кру-

ге ведения для рассмотрения на следующей сессии GRE и поручила председателю получить в июне 2015 года согласие WP.29 на учреждение этой НРГ (ECE/TRANS/WP.29/GRE/73, пункты 17 и 18).

11. В ходе 166-й сессии WP.29 AC.2 рассмотрел возможность учреждения НРГ. Германия заявила о своей заинтересованности возглавить группу, Польша – выполнять функции заместителя председателя, а МОПАП – секретаря. К WP.29 была обращена просьба дать рекомендации по этому вопросу (ECE/TRANS/WP.29/1116, пункт 12). WP.29 принял к сведению, что для подготовки сводного предложения по новым критериям в отношении автоматической регулировки фар GRE решила учредить новую неофициальную рабочую группу по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ). WP.29 дал согласие на учреждение этой НРГ (ECE/TRANS/WP.29/1116, пункт 25).

12. На той же сессии WP.29 представитель Франции предложил исключить ограничительное требование к конструкции из Правил № 48 для автоматической регулировки фар, оснащенных любыми источниками света на светоизлучающих диодах (СИД) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21, ECE/TRANS/WP.29/GRE/73 и WP.29-166-23). Он пояснил, что если рассматривать СИД наравне с другими источниками света, то на новые транспортные средства будет устанавливаться больше светодиодных фар, а это позволит повысить безопасность дорожного движения и снизить выбросы CO₂. WP.29 отметил, что, как показывают недавно проведенные исследования, тип источника света, по-видимому, не является одним из главных факторов ослепления фарами и что GRE учредила НРГ для пересмотра всех требований к регулировке в Правилах № 48. Представитель от ЕС подчеркнул, что к работе по этому вопросу следует привлечь также УПВ, с тем чтобы оно выполнило анализ и выбрало предпочтительный вариант решения этого вопроса.

13. WP.29 подчеркнул, что в соответствии с текстом и духом Соглашения 1958 года правила должны быть технологически нейтральными и базироваться на рабочих характеристиках. В силу этого WP.29 поддержал предложение Франции и просил GRE принять его и представить WP.29 для рассмотрения. WP.29 указал также на важность вновь созданной НРГ для поиска общего решения проблем ослепления и видимости. Кроме того, WP.29 поручил НРГ и GRE в приоритетном порядке проверить, не создают ли светодиодные фары дополнительное ослепление по сравнению с другими источниками света, проанализировать все требования о регулировке фар и отчитаться перед WP.29 (ECE/TRANS/WP.29/1116, пункты 50 и 51).

14. На своей семьдесят четвертой сессии GRE вернулась к рассмотрению предложения эксперта от Франции об исключении предусмотренного Правилами № 48 ограничительного требования к конструкции, касающегося автоматического устройства регулировки положения луча ближнего света, создаваемого источниками света на светоизлучающих диодах (СИД) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/73, пункт 20). Секретариат проинформировал GRE о ходе обсуждений по этому вопросу, которые состоялись на сессии WP.29 в июне 2015 года. Всемирный форум подчеркнул, что правила должны быть технологически нейтральными, и предложил GRE принять предложение Франции и представить его WP.29 для рассмотрения (ECE/TRANS/WP.29/1116, пункты 50 и 51).

15. GRE не удалось достичь консенсуса по этому вопросу. Эксперты от Германии и Японии не поддержали предложение Франции и рекомендовали сначала направить его неофициальной рабочей группе по вопросам видимости,

ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ) и рассматривать его в одном пакете с другими различными предложениями. Эксперты от Бельгии, Испании, Италии, Финляндии, Франции, ЕС, КСАОД и МОПАП поддержали предложение Франции и высказались за его принятие независимо от деятельности НРГ по ВОРФ. Эксперты от Австрии и Польши зарезервировали свои позиции по этому вопросу. Наконец, с учетом рекомендаций, полученных от WP.29, GRE решила принять предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/21, и представить его WP.29 на сессии, запланированной на март 2016 года, для принятия окончательного решения. Председателю было также поручено кратко проинформировать WP.29 о различных мнениях, выраженных экспертами GRE (ECE/TRANS/WP.29/GRE/74, пункты 14 и 15).

16. WP.29 и AC.1 на своих сессиях в марте 2016 года приняли предложения GRE по поправкам к Правилам № 48 о включении одного и того же критерия (2 000 лм) для всех источников света, включая СИД, в целях принятия решения о типе регулирующего устройства, которое должно быть установлено на транспортном средстве (дополнение 16 к поправкам серии 04, дополнение 9 к поправкам серии 05 и дополнение 7 к поправкам серии 06; документы ECE/TRANS/WP.29/2016/20, ECE/TRANS/WP.29/2016/19 и ECE/TRANS/WP.29/2016/18 соответственно). В то же время другие поправки к Правилам № 48, касающиеся регулировки фар, по-прежнему нуждаются в рассмотрении. Например, в настоящее время для определения потребности в автоматической регулировке используется предельное значение светового потока источника света, составляющее 2 000 лм.

17. Положения о круге ведения НРГ по ВОРФ были приняты на сессии WP.29 в марте 2016 года (приложение 3 к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/74). С учетом вышесказанного после двух совещаний НРГ по ВОРФ считает необходимым обновить свои положения о круге ведения, включая план и график работы.

II. Цели

18. В приведенных ниже положениях о круге ведения излагаются основные задачи новой НРГ, которая в своей работе сосредоточится на разработке предложения по поправкам к правилам ООН в целях минимизации и, возможно, решения проблем, связанных с видимостью и ослеплением и обусловленных характеристиками и эксплуатационными параметрами транспортных средств и их фар.

19. НРГ по ВОРФ будет заниматься:

a) в качестве первого шага – поиском временного решения для проблем видимости и ослепления путем разработки поправки к Правилам № 48 для транспортных средств категорий М и N в отношении требований к регулировке фар;

b) разработкой подходящих критериев и процедуры испытания для оценки эффективности регулировки фар;

c) рассмотрением вопроса о проведении анализа затрат и выгод и оценки последствий предлагаемых требований;

d) определением подходящих переходных положений для введения предлагаемых требований.

20. Эта поправка должна будет подготовлена главным образом на основе предложений и исследований по этому вопросу, которые уже были представлены членам GRE.

21. При подготовке предложений во внимание должны быть приняты следующие аспекты, влияющие на видимость и ослепление:

a) такие данные общего характера, как характеристики дорожной поверхности, стандартное использование транспортных средств и т.д., которые позволяют получить представление о различных ситуациях, связанных с ослеплением фарами, а также о критических ситуациях в плане видимости на дороге (включая количество света, проецируемого в зону, находящуюся непосредственно перед глазами водителя встречного транспортного средства);

b) соответствующие параметры установки фар, влияющие на видимость и ослепление, в частности:

i) первоначальная направленность фар;

ii) регулировка положения луча ближнего света с учетом положения светотеневой границы;

iii) высота установки фар при четком определении исходных условий;

iv) такие эргономические аспекты, как доступность ручного регулировочного устройства и т.д.;

v) другие параметры.

22. Итоги обсуждений и результаты этого этапа, судя по всему, указывают на целесообразность дополнительных исследований и изысканий, связанных с вопросами видимости и ослепления, для учета:

a) категорий транспортных средств;

b) формы луча света фары и связанного с ней распределения света/уровня освещенности;

c) будущих технологий систем освещения (новых источников света, адаптации распределения света и т.д.);

d) будущих технологий транспортных средств (систем регулировки, автоматического управления огнями, автономного вождения и т.д.);

e) любых других вопросов в случае необходимости.

III. Правила процедуры

23. Неофициальная рабочая группа по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НРГ по ВОРФ) является подгруппой GRE и открыта для всех участников GRE, в том числе для договаривающихся сторон соглашений 1958 и 1998 годов, а также неправительственных организаций. Однако рекомендуется, чтобы в ее работе принимали участие не более трех технических экспертов от каждой страны или организации.

24. Функции Председателя НРГ будет выполнять Польша. Секретариатскую поддержку обеспечит МОПАП.

25. Официальным языком группы будет английский язык.

26. Повестка дня и соответствующие документы будут размещаться секретарем группы на специальном веб-сайте ЕЭК ООН (www2.unecsc.org/wiki/pages/viewpage.action?pageId=26903055) заблаговременно до начала всех запланированных совещаний.
27. Все документы и/или предложения должны представляться секретарю группы в подходящем электронном формате заблаговременно до начала совещания. Группа может отложить обсуждение любого вопроса или предложения, которые не были распространены за пять рабочих дней до начала запланированного совещания.
28. Секретарь группы распространяет проект протокола совещания среди членов неофициальной рабочей группы в течение пятнадцати рабочих дней с момента проведения совещания группы. Этот проект протокола рассматривается и принимается на следующей сессии НРГ. Принятый протокол представляется GRE и используется председателем НРГ в качестве основы для доклада GRE о работе НРГ.
29. НРГ разрабатывает свои соображения и проекты предложений на основе консенсуса, а затем представляет их GRE для дальнейшего рассмотрения и утверждения. Если НРГ не в состоянии достичь общего согласия по конкретным пунктам или предложениям, то председатель передает соответствующий вопрос GRE и/или WP.29 для принятия решения. В случае необходимости председатель НРГ может запрашивать консультативную помощь GRE.
30. Сессии проводятся по договоренности с большинством участников после создания группы на учредительном совещании. Сессии могут проводиться как при личном присутствии участников, так и в виртуальном формате с использованием веб-технологий.
31. Предварительная повестка дня составляется секретарем на основе предложений и просьб, полученных от членов группы и по согласованию с председателем. Первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии является утверждение повестки дня.
32. Вторым пунктом предварительной повестки дня является обсуждение вопросов, вытекающих из итогов предыдущей сессии, и утверждение отчета о работе предыдущей сессии.
33. НРГ предоставляет GRE доклады о ходе работы на каждой сессии GRE.

IV. План и график работы

34. НРГ по ВОФФ представит GRE неофициальные документы для рассмотрения на семьдесят шестой сессии в октябре 2016 года и семьдесят седьмой сессии в апреле 2017 года.
35. В соответствии с руководящими принципами GRE НРГ по ВОФФ представит официальное предложение на рассмотрение семьдесят восьмой сессии GRE в октябре 2017 года, а затем – 174-й сессии WP.29 в марте 2018 года.
36. В случае необходимости график предстоящей работы будет предложен на семьдесят седьмой сессии GRE в апреле 2017 года.
37. Совещания группы должны планироваться исходя из вышеуказанных сроков.

Приложение IV

Принятые поправки к правилам № 6 и 50 (на основе документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/20)

A. Предложение по дополнению 27 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

«1.3 "указатели поворота различных типов" означает огни, которые различаются по таким важным аспектам, как:

- a) торговое наименование или товарный знак;
- b) характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория источника света, модуль источника света и т.д.);
- c) категория ламп указателей поворота;
- d) регулятор силы света, при наличии;
- e) последовательная активация источников света, при наличии.

Вместе с тем указатели поворота, которые могут быть активированы в различных режимах (последовательном или ином) без каких-либо изменений оптических характеристик огня, не считаются "указателями поворота различных типов".

Изменение цвета источника света или цвета любого фильтра не означает изменения типа».

Пункт 5.6 изменить следующим образом:

«5.6 Для огней указателя поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a и 2b мигание может производиться с помощью последовательной активации источников света, если соблюдены следующие условия:

- a) после активации каждый источник света должен оставаться включенным до конца цикла "включено";
- b) последовательность активации источников света должна обеспечивать сигнал, который подается единообразно и поступательно в направлении от внутреннего края к внешнему краю светоизлучающей поверхности, в случае установки на транспортном средстве;
- c) подаваться должен один сигнал без каких-либо перерывов и вертикальных колебаний (т.е. не более одного изменения направления относительно вертикальной оси). Расстояние между двумя смежными/прилегающими друг к другу отдельными частями светоизлучающей поверхности последовательного указателя поворота, измеренное перпендикулярно исходной оси, не должно превышать 50 мм, вместо значений, указанных в пункте 5.7.2 Правил № 48. Эти перерывы сигнала не должны создавать какого-либо дублирования по вертикальной оси между различными частями от внутреннего края

к внешнему краю транспортного средства и не должны использоваться для каких-либо других функций освещения или световой сигнализации;

- d) вариация должна завершаться не позднее чем через 200 мс после начала цикла "включено";
- e) ортогональная проекция светоизлучающих поверхностей указателя поворота в направлении исходной оси должна ограничиваться в плоскости, перпендикулярной исходной оси, прямоугольником, длинные стороны которого должны быть параллельны плоскости Н. Соотношение горизонтальной и вертикальной сторон должно составлять не менее 1,7;
- f) указатель поворота, который может быть активирован в различных режимах (последовательном или ином), не должен использовать оба сигнала одновременно. Передние и задние указатели поворота, установленные на одной и той же стороне транспортного средства, не должны функционировать в различных режимах.

Соответствие указанным выше требованиям должно устанавливаться в режиме мигания».

В. Предложение по дополнению 19 к первоначальной серии поправок к Правилам № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)

Пункт 6.8 изменить следующим образом:

«6.8 Для огней указателя поворота категорий 11, 11a, 11b, 11c и 12 мигание может производиться с помощью последовательной активации источников света, если соблюдены следующие условия:

- a) после активации каждый источник света должен оставаться включенным до конца цикла "включено";
- b) последовательность активации источников света должна обеспечивать сигнал, который подается единообразно и поступательно в направлении от внутреннего края к внешнему краю светоизлучающей поверхности, в случае установки на транспортном средстве;
- c) подаваться должен один сигнал без каких-либо перерывов и вертикальных колебаний (т.е. не более одного изменения направления относительно вертикальной оси). Расстояние между двумя смежными/прилегающими друг к другу отдельными частями светоизлучающей поверхности последовательного указателя поворота, измеренное перпендикулярно исходной оси, не должно превышать 50 мм, вместо значений, указанных в пункте 5.6.2 Правил № 53. Эти перерывы сигнала не должны создавать какого-либо дублирования по вертикальной оси между различными частями от внутреннего края к внешнему краю транспортного средства и не должны использоваться для каких-либо других функций освещения или световой сигнализации;

- d) вариация должна завершаться не позднее чем через 200 мс после начала цикла "включено";
- e) ортогональная проекция светоизлучающих поверхностей указателя поворота в направлении исходной оси должна ограничиваться в плоскости, перпендикулярной исходной оси, прямоугольником, длинные стороны которого должны быть параллельны плоскости Н. Соотношение горизонтальной и вертикальной сторон должно составлять не менее 1,7;
- f) указатель поворота, который может быть активирован в различных режимах (последовательном или ином), не должен использовать оба сигнала одновременно. Передние и задние указатели поворота, установленные на одной и той же стороне транспортного средства, не должны функционировать в различных режимах.

Соответствие указанным выше требованиям должно устанавливаться в режиме мигания».

Приложение V

Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/29

Стр. 4, приложение 3, таблицу 2 изменить следующим образом:

**«Угловое положение/значения в градусах и дополнительные требования
для элементов луча ближнего света**

№	Угловое положение/значение в градусах Обозначение части светового луча и требования	Луч ближнего света класса C		Луч ближнего света класса V		Луч ближнего света класса E		Луч ближнего света класса W	
		по горизонтали	по вертикали	по горизонтали	по вертикали	по горизонтали	по вертикали	по горизонтали	по вертикали
2.1	Угловое положение/ значение в градусах для сегмента I _{max} Точка E _{max} не должна находиться за пределами указанного прямоугольника (выше «сегмента E _{max} ») Максимальная сила света в «сегменте I _{max} », как указано в настоящей таблице, должна находиться в пределах, предписанных в строке 18 таблицы 1.	0,5 L - 3 R	0,3 D - 1,72 D	0,3 D - 1,72 D		0,5 L - 3 R	0,1 D - 1,72 D	0,5 L - 3 R	0,3 D - 1,72 D
2.2	Светотеневая граница и ее часть(и) должны:								
	а) соответствовать требованиям пункта 1 приложения 8 к настоящим Правилам и								
	б) быть размещены таким образом, чтобы горизонтальная плоскость находилась		в точке V = 0,57 D,		не выше 0,57 D и не ниже 1,3 D		не выше 0,23 D ⁸ и не ниже 0,57 D		не выше 0,23 D и не ниже 0,57 D

⁸ Требования в соответствии с положениями, указанными в таблице 6 ниже, применяются дополнительно.

»

Приложение VI

Неофициальные группы GRE

<i>Неофициальная группа</i>	<i>Председатель(и)</i>	<i>Секретарь</i>
Упрощение правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации (УПОС)	Г-н Мишель Локуфьер (Бельгия) Тел.: +32 474 989 023 Эл. почта: michel.locuffier@mobilite.fgov.be	Г-н Давиде Пульизи (БРГ) Тел.: +39 011 562 11 49 Факс: +39 011 53 21 43 Эл. почта: secretary@gtb-lighting.org
Вопросы видимости, ослепления и регулировки фар (ВОРФ)	Г-н Томаш Таргосински (Польша) Тел.: +48 22 4385 157 Факс: + 48 22 4385 401 Эл. почта: tomasz.targosinski@its.waw.pl	Г-жа Франсуаз Сильвани (МОПАП) Факс: +33 1 76 86 92 89 Эл. почта: francoise.silvani@renault.com